

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Siemens AG
Low Voltage
Siemensstraße 10
93055 Regensburg

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten
Überstromschutz, netzspannungsunabhängig (RCCB)
RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral
overcurrent protection, functionally independent of line voltage
5 SM1...-6.. ; 5 SM3...-6.. ; 5 SM3...-3**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61008-1 (VDE 0664-10):2010-01; EN 61008-1:2004 + A11:2007 + A12:2009
DIN EN 61008-2-1 (VDE 0664 Teil 11):1999-12; EN 61008-2-1:1994
EN 61008-2-1/A11:1998
DIN V VDE V 0664-120 (VDE V 0664-120):2010-07
DIN EN 62019 (VDE 0640):2006-01; EN 62019:1999 + A1:2003 + A11:2005
IEC 62423(ed.2)

Befristet zum / valid until: 2014-12-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 40017-1720-0059 / 142390
File ref.:

Ausweis-Nr. 95660 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1996-07-01
(letzte Änderung/updated 2012-11-13)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Siemens AG Low Voltage, Siemensstraße 10, 93055 Regensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
40017-1720-0059 / 142390 / FG32 / HF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-11-13 1996-07-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 95660
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 95660.

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten
Überstromschutz, netzspannungsunabhängig (RCCB)**
***RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral
overcurrent protection, functionally independent of line voltage***
5 SM1...-6.. ; 5 SM3...-6.. ; 5 SM3...-3

Typ(en) / *Type(s)*:

5 SM1 342-6
5 SM1 344-6
5 SM1 346-6
5 SM1 347-6
5 SM1 442-6
5 SM1 444-6
5 SM1 446-6
5 SM1 642-6
5 SM1 644-6
5 SM1 646-6
5 SM1 647-6
5 SM1 742-6
5 SM1 744-6
5 SM1 746-6
5 SM1 342-6KK01
5 SM1 344-6KK01
5 SM1 446-6KK01
5 SM1 342-6LB01
5 SM1 344-6LB01
5 SM1 346-6LB01
5 SM1 444-6LB01

5 SM3 342-6
5 SM3 344-6
5 SM3 346-6
5 SM3 347-6
5 SM3 442-6
5 SM3 444-6
5 SM3 446-6
5 SM3 642-6
5 SM3 644-6
5 SM3 646-6
5 SM3 647-6

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Siemens AG Low Voltage, Siemensstraße 10, 93055 Regensburg

Aktenzeichen / *File ref.*

40017-1720-0059 / 142390 / FG32 / HF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2012-11-13 1996-07-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 95660
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 95660.

Typ(en) / Type(s):

5 SM3 742-6
5 SM3 744-6
5 SM3 746-6
5 SM3 342-6KL
5 SM3 344-6KL
5 SM3 346-6KL
5 SM3 347-6KL
5 SM3 642-6KL
5 SM3 644-6KL
5 SM3 646-6KL
5 SM3 647-6KL
5 SM3 746-6KL
5 SM3 342-6KK01
5 SM3 344-6KK01
5 SM3 346-6KK01
5 SM3 442-6KK01
5 SM3 444-6KK01
5 SM3 446-6KK01
5 SM3 644-6KK01
5 SM3 646-6KK01
5 SM3 647-6KK01
5 SM3 342-6KK12
5 SM3 344-6KK12
5 SM3 346-6KK12
5 SM3 347-6KK12
5 SM3 644-6KK12
5 SM3 646-6KK12
5 SM3 342-6LA01
5 SM3 344-6LA01
5 SM3 346-6LA01
5 SM3 442-6LA01
5 SM3 444-6LA01
5 SM3 446-6LA01
5 SM3 342-6LB01
5 SM3 344-6LB01
5 SM3 346-6LB01
5 SM3 442-6LB01
5 SM3 444-6LB01
5 SM3 446-6LB01

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Siemens AG Low Voltage, Siemensstraße 10, 93055 Regensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
40017-1720-0059 / 142390 / FG32 / HF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-11-13 1996-07-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 95660
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 95660.

Typ(en) / Type(s):

5 SM3 344-6LA
5 SM3 346-6LA
5 SM3 444-6LA
5 SM3 446-6LA
5 SM3 342-3
5 SM3 344-3
5 SM3 346-3
5 SM3 644-3
5 SM3 646-3
5 SM3 647-3

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 400 V

Bemessungsstrom
Rated current

25 A; 40 A; 63 A; 80 A

Anzahl der Pole
Number of poles

dreipolig + N
three-pole + neutral

Bemessungsfehlerstrom
Rated residual operating current

0,03 A; 0,1 A; 0,3 A; 0,5 A

Bemessungsschaltvermögen
Rated making and breaking capacity

800 A (35 mm)

Bedingter
Bemessungskurzschlussstrom
Rated conditional short circuit current

10000 A (Vorsicherung 100 A gL/gG) (60 mm)

10000 A (SCPD 100 A gL/gG) (60 mm)

Auslösecharakteristik
Instantaneous tripping current

Typ/type "A" ; "F"

Anbringungsart
Attachment type

Tragschienenmontage
Railmounting

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Siemens AG Low Voltage, Siemensstraße 10, 93055 Regensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
40017-1720-0059 / 142390 / FG32 / HF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2012-11-13 1996-07-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 95660
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 95660.

Umgebungstemperatur - 25°C/+ 40°C
Ambient temperature

Anschlussart Schraubklemmen
Type of termination Screw terminals

Hilfsschalter 5 SW3 00. (5 SM1...-6)
Auxiliary switch 5 SW3 30. (5 SM3...-6; 5 SM3...-6KK12; 5 SM3...-6KL;
5 SM3...-3)

Gebrauchskategorie a) AC 14
Utilization category b) AC 15
c) DC 12
d) DC 13

Bemessungsbetriebsspannung a) 230 V
Rated operational voltage b) 230 V
c) 220 V
d) 220 V

Bemessungsbetriebsstrom a) 6,0 A
Rated operating current b) 3,6 A
c) 1,0 A
d) 0,4 A

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32